

Hotelreservation / Réservation d'hôtel (ein Formular pro Teilnehmer! / un bulletin par personne!)

Herr / M. Frau / Mme Prof. Dr.

Bitte einsenden bis **12. Mai 2010** / A retourner s.v.p. jusqu'au **12 mai 2010**:

Name (bitte unterstreichen)/Vorname / Nom (souligner s.v.p.)/Prénom

Begleitperson / Personne accompagnatrice

Institut/Firma/Behörde / Institut/Compagnie/Administration

Abteilung / Département

Strasse, Nr. / Rue, No.

Congrex Travel AG
Association House
Freie Strasse 90 / Postfach
4002 Basel

Fax: 061 690 94 14
www.gis-sit.ch

Postfach / Case postale

PLZ / NPA

Ort / Lieu

Land / Pays

Kanton / Canton

E-mail

Telefon Geschäft / Téléphone bureau

Telefax / Téléfax

Telefon Privat / Téléphone privé

Ankunftsdatum:

Date d'arrivée:

Ankunftszeit:

Heure d'arrivée:

Abreisedatum:

Date de départ:

Anzahl Nächte:

Nombre de nuits:

Ankunft mit / Arrivée en

Auto / Voiture

Bahn / Train

Flug / Avion

Hotelkategorien

Catégories d'hôtel

Kategorie / Catégorie A

Kategorie / Catégorie B

Einzelzimmer

Chambre simple

CHF 200.00 – 250.00

CHF 150.00 – 200.00

Doppelzimmer

Chambre double

CHF 260.00 – 310.00

CHF 210.00 – 260.00

Die angegebenen Preise verstehen sich pro Nacht und enthalten Frühstück, Service, MWSt und Taxen.
Tous les prix sont par chambre et par nuit; petit déjeuner, service, T.V.A. et taxes inclus.

Datum / Date:

Unterschrift / Signature:

Für Ihre Zimmerreservation verwenden Sie bitte dieses Hotelformular, das Sie ausgefüllt bis spätestens 12. Mai 2010 an Congrex Travel AG, Basel senden. Reservationen nach diesem Datum können angenommen, aber nicht garantiert werden. Zudem müssen wir Ihnen eine Bearbeitungsgebühr von CHF 30.00 berechnen.

Pour votre réservation d'hôtel, veuillez remplir ce bulletin et le retourner jusqu'au 12 mai 2010 à Congrex Travel AG, Bâle. Après échéance de cette date, les demandes de réservation sont acceptées mais ne sont pas garanties. Dans ce cas, des frais de dossier de CHF 30.00 seront facturés en sus.

Online-Hotelreservation

Es ist möglich, die Hotelreservation online vorzunehmen. Unter der Adresse www.gis-sit.ch erhalten Sie alle nötigen Informationen. Bitte beachten Sie, dass für online-Hotelreservationen eine Kreditkarte erforderlich ist.

Réservation d'hôtel via internet

Il est possible de réserver votre chambre d'hôtel via internet. Sous l'adresse www.gis-sit.ch, vous recevrez toutes les informations nécessaires à la réservation. Veuillez noter que la réservation d'hôtel via internet n'est possible qu'avec le paiement par carte de crédit.

Zahlungsbedingungen

Wir bitten Sie, den Gesamtbetrag Ihrer Hotelreservation nach Rechnungserhalt per gebührenfreier Banküberweisung auf unser Konto bei der UBS AG, 4002 Basel, Kto. 595.400.01R in CHF zu bezahlen. Bitte leisten Sie keine Zahlung an das Hotel. Alle Extrakosten (Minibar, Telefongebühren, Zimmerservice, etc.) müssen direkt im Hotel vor Abreise beglichen werden.

Conditions de paiement

Après réception de la facture, veuillez verser la totalité du paiement de votre réservation, par virement bancaire sans frais sur le compte no. 595.400.01R auprès de UBS AG, 4002 Bâle en francs suisses. Merci de ne pas payer votre chambre auprès de l'hôtel. Les frais supplémentaires (minibar, téléphone, etc.) doivent être réglés directement à l'hôtel avant votre départ.

Bestätigung

Nach Eingang der entsprechenden Zahlung erhalten Sie von uns die Bestätigung Ihrer Hotelreservation.

Confirmation

Une fois votre versement effectué, Congrex Travel AG vous confirmera votre réservation.

Annulationsbedingungen

Wenn Sie Ihre Reservierung vor dem 12. Mai 2010 annullieren, wird Ihnen Ihre Anzahlung abzüglich CHF 60.00 zurückerstattet (bitte entsprechende Bankverbindung mitangeben). Für Annulationen nach dem 12. Mai 2010 und bei Nichtinanspruchnahme der bestellten Zimmer kann keine Rückzahlung mehr erfolgen. (Gesamtbetrag der Rechnung).

Conditions d'annulation

Si vous annulez votre réservation avant le 12 mai 2010, nous rembourserons votre acompte moins CHF 60.00 de frais d'annulation. A cet effet, veuillez indiquer votre relation bancaire. Au-delà de cette date, aucun remboursement ne pourra être effectué. (Totalité du montant de la facture).

Sämtliche Reservationen, Änderungswünsche oder Annulationen müssen in schriftlicher Form der Firma Congrex Travel AG, Basel, zugehen. Bei Änderungen wird eine Bearbeitungsgebühr von CHF 30.00 erhoben.

Toutes réservations, modifications ou annulations doivent être communiquées à Congrex Travel AG par écrit. En cas de changements, CHF 30.00 seront facturés.